

La gran transformación del Metro

Kabiezes contará con un nuevo medio de transporte y mejoras en numerosas calles

Como ya sucediera en el centro de Santurtzi o en Mamariga, ahora está siendo el entorno de la estación de Kabiezes el que está inmerso en una considerable mejora que, además de paliar los daños sufridos durante las obras, regenerará Kabiezes de forma importante.

De esta manera, estos trabajos suponen la mayor transformación que jamás ha visto Kabiezes, actuando en más de 15.600 m² de aceras y calzadas con el fin de ganar en accesibilidad y comodidad. Se trata, en palabras del alcalde de Santurtzi, Ricardo Ituarte, de "una oportunidad de sacar la modernidad y transformación del metro al exterior".

Las mejoras se centrarán en aceras, abastecimiento de agua, accesibilidad, iluminación, creación de aparcamientos y seguridad para peatones, y se desarrollarán en la calle Axular, así como en Cotillo,



**El de Kabiezes
será el tercer
acceso al metro
en Santurtzi**

en el entorno del instituto y Camino de los Hoyos.

La modernización, en la que se están invirtiendo 1.800.000 euros, está prevista que concluya en marzo del próximo año.

Auzoaren historia, bera da protagonista



Iragan martxoaren 23an Kabiezesen historia gogoratzeko jardunaldi hunkigarria egin zen. Mendi Alde dantza taldearen eskutik eta Udalaren laguntasunarekin, merkatuko ingurua duela hainbat hamarkadako Kabiezes auzoaren antzinako argazkiak erakusteko toki bihurtu zen.

Euskal dantzak eta Andoni Floresen eskultura ere izan ziren eguneko protagonista nagusiak, herritarrek hain gogo biziz egin nahi zuten ekitaldian.

Unos presupuestos sociales para quienes más lo necesitan

Después de varios años con unas cuentas a la baja, este año el presupuesto municipal se ha visto ligeramente incrementado



Una gestión planificada y responsable de EAJ/PNV en estos últimos años ha propiciado que, a pesar de la disminución de los ingresos, la calidad de los servicios municipales que se vienen ofreciendo a los y las santurtziarras no se haya visto mermada.

Apoyar a quienes más lo necesitan es la clave de estas cuentas, unos presupuestos de carácter social que asimismo incluyen partidas que dan respuesta a peticiones directas aportadas en el proceso de Participación Ciudadana que se desarrolló el año pasado con diferentes grupos de personas.

Los presupuestos aprobados para este año tienen un incremento de un 16,63% en su partida destinada a Promoción Económica, siendo la misma de 1.642.417,87 euros.

Asimismo, se ha aumentado un 2,5% (alcanzando los

11.333.805,20 euros) la cantidad destinada a ámbitos sociales, teniendo en cuenta el Área de Acción Social, la residencia y Ranzari.

Además, se incluyen 30.000 euros para iniciativas de ocio adolescente y se da respuesta a la demanda de creación de un local cultural en Kabiez, así como a iniciativas relativas

a la memoria histórica de este barrio. La reforma del barrio de Pescadores también se incluye dentro de las inversiones para este año.

En estos momentos, una mejor recaudación foral y partir de un criterio de prudencia al presupuestar los ingresos, permiten ver el horizonte de manera más optimista.

Kontu garbiak

Iragan den 2013 urtean ez da behar izan denaz kanpo gastatu eta, ahalegin horren ondorioz, hirugarren aldiz, udal kontuak ondo itxi ahal izan ditugu. Krisialdi honen urterik gogorrean ere, zenbakiak erakusten digute 1,5 milioiko aurrezpena egin dugula, baliabideak zuzen erabili direlako eta, batez ere, Santurtziko gizon eta emakumeei oinarritzko zerbitzuak kendu gabe. Kutzako soberakina 124.395 eurokoa da eta zor bizia 20 milioi eurokoa, hainbat egitismo garatzeko aukera ekarri diguten kredituei lotuta dagoen kopurua, hain zuzen. Egitismo hauek izan dira, besteak beste, Larreako sarbide mekanikoak, Mamariga Kulturgunea edo Arrantzaleen Kofradiako lanak.

Santurtzik Pentsio Soziala indartu du

Udala iragan urtetik hona aritu izan da Cáritas eta Goiztiri elkarteekin lankidetzan, Ezkerraldean kalean lo egiten duten pertsoneri soluzio integrala ematearren

EAJ/PNVren aldetik konponbide globalaren aldeko apustua egin nahi izan da, kalean lo egiten duten pertsonen behin betiko birgizarteratzera bideratuta.

Beharizan honen jabe izanik, Cáritas eta Goiztiri elkarteak harremanetan jarri ziren gure eskualdeko hainbat udalekin, besteak beste Santurtzi gure herriko udalarekin, eta konponbide bat aurkitzeko bidean aurrera egiteko laguntasuna eskaini zen. Une hartatik aurrera elkarlanean jardun dute, eta orain arte egin ez den akordioa lortu ahal izan da Ezkerraldean pentsio soziala izatea ekarriko diguna,

Laguntasuna eta arreta psikosoziala eskainiko zaie

hezkuntza orientazioarekin eta arreta psikosozialarekin. Inguaruarekin eta herritarrekin harremanetan jartzeko galdu



dituzten gaitasunak berreskuratzen lagunduko zaie eta jaso ahal dituzten laguntasun sozialak eskatzeko aholkularitza emango zaie eta, azken finean, berriz gizarteratzeko laguntasuna.

Duela egun batzuk izenpetu den hitzarmen honi esker, Eguneko Zentroko zerbitzuaren ordutegia zabaldu da eta erakunde hauei udal etxebizitza erabiltzeko aukera

emango zaie "etxebizitza-zubi" gisa erabil dezaten, bizimodu normalizaturako bidean.

"Erantzun sendoagoak behar ziren gaurko egoeran ematen den errealitate honen aurrean, pertsonen profila aldatu egin da eta gaur egun pertsona gazteak dira, emakumeak, familiak dira egoera honetan bizi direnak" esan du Ricardo Ituarte Santurtziko alkate jeltzaleak.

Acuerdo de formación con el Puerto



El Ayuntamiento de Santurtzi ha firmado un acuerdo con la Autoridad Portuaria de Bilbao, que facilitará la formación a 100 santurtziarras en materia marítimo-portuaria.

Este acuerdo es el primero de este tipo que el Puerto de Bilbao firma con un ayuntamiento y surge del proceso de debate para la realización del Plan de Empleo 2013 de Santurtzi, en el que participan activamente tanto el Puerto como diferentes empresas ubicadas en el municipio.

La formación comenzará en las próximas semanas para las primeras 50 personas seleccionadas a través de Behargintza.

Nuevo proceso de Participación Ciudadana

El pasado 28 de febrero se dio el pistoletazo de salida y se desarrollará a lo largo de todo este año

Como muchos y muchas ya sabéis porque habéis tomado parte en las diferentes dinámicas del pasado año, a lo largo de 2014 se irán desarrollando diferentes foros de participación sobre diversas temáticas que han ido surgiendo precisamente en las reuniones celebradas a lo largo de 2013.



Para este año, los temas sobre los que se ha empezado a trabajar, son el diseño del nuevo Plan General de Ordenación Urbana, el futuro próximo de Mamariga, Santurtzin Euskaraz, y un cuarto tema que analizará el papel que desempeña la Tercera Edad en nuestro pueblo.

Para apuntarse en esta nueva edición de los diferentes foros que se irán

sucediendo a lo largo de 2014, basta con aportar los datos de las personas que estén interesadas en el teléfono 94 420 58 20 o enviando un mail a partaidetza@santurtzi.net

El pasado año fueron un total de 167 hombres y 151 mujeres los que se inscribieron y tomaron parte en este proceso.

GEUREA

Queremos dedicar unas palabras de recuerdo al alcalde de Bilbao, Iñaki Azkuna.

Iñaki ha sido un alcalde cercano, preocupado y que ha hecho posible un nuevo Bilbao. Pero sobre todo un alcalde apasionado por su ciudad y que ha conseguido algo casi impensable, que los ciudadanos sientan todavía mayor pasión por su botxo.

Tomó el relevo de la transformación de Bilbao y no solo la impulsó, sino que su idea de cómo debía ser Bilbao y cómo había que cuidarlo ancló en el sentimiento colectivo. No es habitual que haya una complicidad tan grande entre un alcalde y su pueblo, incluso su título de mejor alcalde del mundo parecía destinado a alimentar el orgullo de los bilbaínos y bilbaínas más que el suyo propio.

Estamos convencidos de que Iñaki se sintió tranquilo sabiendo que deja un Bilbao prometedor y a unos ciudadanos y ciudadanas más exigentes e ilusionados.

Eskerrik asko.

Apirilak 20
Bilbao
Plaza Barria
11:30
Jean Telletxea
Izaskun Bilbao
Iñigo Urkullu
Andoni Ortuzar



E U S K A D I
EUROPARA BEGIRA

